Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 67

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 67 Bern, Dienstag 21. März 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 21 mars 1950 **No 67**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich).
Verlag für Architektur Aktiengesellschaft, Erlenbach (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132565—132592.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
No 453 A/50: Höchstpreise für Mittelschwerbenzin und Benzingemisch — Prix maximums de l'essence mi-lourde et des mélanges de benzine — Prezzi massimi della benzina semipesante e della benzina mista.
No 773 A/50: Höchstpreise für Dieselöl — Prix maximums de l'huile Diesel — Prezzi massimi dell'olio Diesel.
Liste des suppléments de «La Vie économique» (publications de la Commission fédérale d'étude des prix et du DEP).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Couponsbogen zu
3% Schweizerischen Eisenbahnrente von 1890, Litt. A.:
Nrn. 969, 3783/6, 3788/92.
3% Schweizerische Bundesbahnen von 1903:
Nrn. 279417, rückzahlbar per 15. November 1941, 247058/62, rückzahlbar per 15. November 1945, 264898/900, rückzahlbar per 15. November 1947, 263255, rückzahlbar per 15. November 1949, 258295/6, 263071/2, 273326/37,
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 184³)

Bern, den 14. März 1950. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Der allfällige Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von 4000 Franken, datiert 25. Juli 1944, lautend auf Vincenzo Gelpi, Malermeister, Zürich 5, jetzt auf Frau Viktoria Petersamer, geschiedene Maey, Dietlikon, haftend auf deren Liegenschaft Kataster-Nr. 1645, Grundbuchblatt 1119 in Dietlikon, Wohnhaus an der Blüttlerstrasse, wird hiemit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

Bülach, den 21. November 1949. (W 32²)

Namens des Bezirksgerichtes Bülach,
der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich vom 8. November 1949 wird hiemit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 2150, datiert den 17. Februar 1926, haftend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 2305, Albisstrasse 22, Adliswil, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer Josef Brutsche, Adliswil, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an bei der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 33²)

Horgen, den 22. November 1949.

Für das Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung,
der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. K. Hartmann.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. November 1949 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 15 000, datiert 14. Dezember 1891, lautend auf Eugen Lengsdorf, prakt. Arzt, von Winterthur, Männedorf; gegenwärtige Schuldnerin seine Erbengemeinschaft; ausgestellt zu Gunsten der eidgenössischen Transportversicherungsgesellschaft in Zürich, letztbekannter, im Grundbuchamt vorgemerkter Gläubiger Dr. O. Ullmann; haftend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 2631 an der Seestrasse in Männedorf (Protokoll Männedorf, Band 45, Seite 190).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 34²)

Meilen, den 21. November 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Frey.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 24. Februar 1914 (Beleg P/276) von Fr. 150 000, lautend zugunsten der Hafermühle Lützelflüh A.-G., in Lützelflüh, und haftend auf deren Grundstück Lützelflüh-Grundbuch Nr. 1128.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahr seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramte Trachselwald vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Trachselwald, den 20. März 1950. (W 186³)

Der Gerichtspräsident: Maier.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. Dezember 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 3¼% Inhaberobligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 618513 zu nom. Fr. 1000, datiert den 3. Juli 1941, rückzahlbar 3. Juli 1946, mit Semester-Coupon per 10. Februar 1946.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 73²)

Zürich, den 17. Januar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Dezember 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Scheck Nr. 004175/319733 über Fr. 12 000, ausgestellt am 2. September 1940 von der Glarner Kantonalbank, Glarus, gezogen auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich an die Order Ewald Curdts, mit letztem Indossament an Jules P. Perry.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 74²)

Zürich, den 17. Januar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Dezember 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

a) 3¼%-Inhaberobligation Nr. 143488 der Zürcher Kantonalbank, datiert den 25. Mai 1948, nominal Fr. 1000, mit Semestercoupons per 20. Februar 1949 ff.;
b) 3¼%-Inhaberobligation Nr. B 835430 der Zürcher Kantonalbank, datiert den 2. Mai 1948, nominal Fr. 5000, mit Semestercoupons per 20. Juli 1949 ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 78²)

Zürich, den 17. Januar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 981 et suivants du C. O., le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire de 1000 fr., souscrite le 2 octobre 1936 au profit du porteur, inscrite au Bureau du registre foncier de Neuchâtel sous No 222, le 13 octobre 1936 et grevant en 3me rang l'article 6528 appartenant à Monsieur Robert-Gustave Widmer, garagiste, à Neuchâtel, de produire ce titre dans un délai expirant le 31 août 1950, au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 145²)

Neuchâtel, le 22 février 1950.

Le président du Tribunal I: Jeanprêtre.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 210 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. September 1949 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu den 2¾%-Obligationen Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 276121/3, zu je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt.

Bern, den 18. März 1950. (W 185)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. Februar 1950.
Perk Metallwarenfabrik G. m. b. H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3097). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 8. Februar 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Perk Metallwarenfabrik G. m. b. H. in Liquidation** durchgeführt. Eugen Fehr ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Liquidator. Er führt als solcher Einzelunterschrift. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1949 sind an die neue Aktiengesellschaft «Perk Metallwarenfabrik A. G.» in Zürich übergegangen.

17. Februar 1950.
Perk Metallwarenfabrik A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Metallwaren aller Art sowie die Durchführung von Geschäften, die damit in Verbindung stehen, und kann sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und Liegenschaften, insbesondere Fabrikgebäude, erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der « Perk Metallwarenfabrik G. m. b. H. in Liquidation », in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1949, wonach die Aktiven Fr. 258 178.50 und die Passiven Fr. 226 719.13 betragen, zum Preise von Fr. 31 459.37, von welchem Fr. 28 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 70 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Eugen Fehr, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 153 in Zürich 6.

17. März 1950.
Textil-Vermittlungsstelle A. G. (Comptoir d'échange textile S. A.) (Textile Manufacturer's Agents Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 518). Hans E. Spälty, Paul Schellenberg, Gustav Appenzeller, Arnold F. Weber und Hans Ulrich von Hegner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Hans E. Spälty, Paul G. Schellenberg und Gustav Appenzeller sind erloschen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. März 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Textil-Vermittlungsstelle A. G. in Liquidation (Comptoir d'échange textile S. A. en liquidation) (Textile Manufacturer's Agents Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gustav Appenzeller. Er führt Einzelunterschrift.

17. März 1950.
Europa im Automobil A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1948, Seite 3234), Herausgabe von Veröffentlichungen auf dem Gebiete des Tourismus usw. Julius Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Alois Schuler, von und in Alpthal (Schwyz). Der Präsident des Verwaltungsrates führt mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Tödistrasse Nr. 23 in Zürich 2.

17. März 1950.
«Mutual» Handels Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1102), chemische und technische Artikel usw. Walther Caspar Rüegg-von Rothenthal, Dr. Ernst Rüegg und Marie Roth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. iur. Rudolf Peyer, von Willisau-Stadt, in Küsnacht (Zürich).

17. März 1950. Baugeschäft.
Carlo Valsecchi & Söhne, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 198), Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Der Gesellschafter Carlo Valsecchi, Vater, ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Gebr. Valsecchi**. Die Gesellschafter Carlo Valsecchi und Luciano Valsecchi führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. März 1950. Textilagenturen.
Bäumle & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3474), Textilagenturen. Der Gesellschafter Oscar Marti ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Silvain Bollag, von Ober-Endingen (Aargau), in Luzern, mit seiner Ehefrau Marcella geb. Moyse in Gütertrennung lebend. Zwischen dem Gesellschafter Otto Bäumle, nun wohnhaft in Zürich 2 und seiner Ehefrau Juliette geb. Van Riel besteht Gütertrennung. Neues Geschäftslokal: Löwenstrasse 19 in Zürich 1 (bei der Firma Bollag & Bäumle).

17. März 1950. Import, Export.
Sicommerce A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1947, Seite 230), Durchführung von Import-, Export- und Transithandelsgeschäften aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Talacker 41 in Zürich 1.

17. März 1950. Flugzeuge usw.
Dr. Anton Eric Scotoni, in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1013), Import von Flugzeugen usw. Die Prokura von Ernst Hiestand ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Arnold Eggerschwiler, von Rothenburg (Luzern), in Luzern.

17. März 1950. Stoffe, Garne.
Tesseta A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2298), Stoffe und Garne. Neues Geschäftslokal: Gotthardstrasse 56 in Zürich 2.

17. März 1950. Farben usw.
Heinrich Wagner & Co., in Zürleh 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1948, Seite 1849), Farben usw. Die Prokura von Georges Robbé ist erloschen.

17. März 1950. Modeartikel usw.
Modart S. A., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Jull 1948, Seite 2085), Modeartikel usw. Die Unterschrift von Samuel Waterman ist erloschen.

17. März 1950.
Fassfabrik P. Fruhinsholz Erben, in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Die Prokura von Georges Müller ist erloschen.

17. März 1950. Elektromedizinische Anlagen usw.
Edouard J. Aubort, Ingenieurbureau Electromedica, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edouard Jean Aubort, von Les Planches-Montreux, in Zürich 6. Handel in allen Formen, einschliesslich Beratungen über elektromedizinische Anlagen und Starkstrom-, Staub- und Strahlenschutztechnik. Goldauerstrasse 32.

17. März 1950. Textilwaren.
Nelly Frei, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Nella Frei, von Basel, in Zürich 6. Handel mit Textilwaren. Langmauerstrasse 27.

17. März 1950. Reinigungsmittel.
Alb. Meier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Meier, von Quarten (St. Gallen), in Zürich 3. Handel mit Reinigungsmitteln aller Art. Aemtlerstrasse 78.

17. März 1950. Papeterie- und Spielwaren.
Papeterie «Gutenberg», O. Schäubli, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Oskar Schäubli, von Bassersdorf und Nürensdorf, in Bassersdorf. Einzelprokura ist erteilt an Ida Schäubli geb. Kurz, von Bassersdorf und Nürensdorf, in Bassersdorf. Papeterie- und Spielwarengeschäft. Haus «Gutenberg», beim Bahnhof.

17. März 1950.
Fritz Wernli, Taxibetrieb, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Wernli, von Zürich, in Zürich 9. Taxameterbetrieb. Birmensdorferstrasse 586.

17. März 1950. Pharmazeutische Artikel usw.
Gisela Büsser, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 355), pharmazeutische Artikel usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Karl Büsser», in Zürich, erloschen.

17. März 1950. Pharmazeutische und kosmetische Artikel.
Karl Büsser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Büsser, von Amden (St. Gallen), in Zürich 9. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gisela Büsser», in Zürich, übernommen. Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln. Dachslernstrasse 7.

17. März 1950. Bauunternehmung.
Eugen Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2451), Bauunternehmung. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «E. Müller & J. Meier, Bauunternehmung», in Zürich 5, erloschen.

17. März 1950.
E. Müller & J. Meier, Bauunternehmung, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Eugen Müller, von Gachnang (Thurgau), und Josef Meier, von Muri (Aargau), beide in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Eugen Müller», in Zürich, übernommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Bauunternehmung. Langstrasse 225.

17. März 1950. Pferdehandel.
Jakob Schönenberger, in Dietlikon (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1845), Pferdehandel. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. März 1950.
Karl Kruck, Baugeschäft, in Nachlassliquidation, in Küsnacht (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 306). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

17. März 1950. Schuhwaren.
August Kälin, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist August Kälin, von Einsiedeln, in Richterswil. Handel en détail mit Schuhwaren. In Samstagern.

17. März 1950. Occasions-Automobile.
A. Verdross, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfonso Verdross, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5. Handel mit Occasions-Automobilen. Langstrasse 193.

18. März 1950. Zeitungs-Druckerei usw.
Robert Furrer's Erben, in Turbenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1081), Zeitungsdruckerei usw. Die Gesellschaft ist aufgelöst und erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1950 sind von der « Buchdruckerei Turbenthal A.G. », in Turbenthal, übernommen worden.

18. März 1950.
Buchdruckerei Turbenthal A.G., in Turbenthal. Unter dieser Firma bestcht auf Grund der Statuten vom 7. März 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Betrieb einer Buch- und Akzidenzdruckerei, die Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften, der Buchverlag und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft « Robert Furrer's Erben », in Turbenthal, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1950, wonach die Aktiven Fr. 67 314.65 und die Passiven Fr. 4 314.65 betragen, zum Preis von Fr. 63 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Furrer, von Winterthur, in Turbenthal. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Martig, von St. Stephan, und Marie Furrer, geb. Hofmann, von Winterthur, beide in Turbenthal. Geschäftslokal: im Unterdorf.

18. März 1950.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 305). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1950 hat die Statuten abgeändert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan.

18. März 1950.
Vereinigung schweizerischer Importeure elektrischer Apparate, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1950, Seite 433). Mit Beschluss vom 20. Februar 1950 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neu ist in den Vorstand gewählt worden René Odier, von und in Genf. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer Dr. Hermann Walder.

18. März 1950. Elektrische Kleinmotore.
Carl Lott, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 894), Fabrik für elektrische Kleinmotoren. Einzelprokura ist erteilt an Margareta Lott-König, von und in Zürich.

18. März 1950.
Paul Worni, Uhrmacher und Juweller, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Paul Worni, von Schwyz, in Dübendorf. Handel mit und Reparaturen aller Art sowie Herstellung und Bearbeitung von Juwelen und Edelsteinen technischer Art. Sonnenbergstrasse 4.

18. März 1950. Berufskleider.
Thaler Aktiengeseilschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 2), Berufskleider. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihren Einspruch aufgehoben. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. März 1950. Tabakfabrikate.
Henri Stotteiaar, in Winterthur (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1947, Seite 2722), Spezialgeschäft für Tabakfabrikate. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

17. März 1950. Aschenbecher.
Ernst Oppliger, in Meikirch. Inhaber dieser Firma ist Ernst Oppliger, von Heimiswil, in Meikirch. Herstellung von Aschenbechern mit optischem Ruf-Signal.

Bureau Aarwangen

18. März 1950. Konfektion, Stoffe.
Gottfried Wenger, in Madiswil, Konfektion und Handel mit Stoffen aller Art (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1991). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

17. März 1950. Schuhverschlüsse.
A. Reichenbach, in Bern. Inhaber der Firma ist Armin Reichenbach, von Gsteig (Bern), in Bern. Fabrikation und Vertrieb des Schuhverschlusses Lasto-fix. Ankerstrasse 12.

17. März 1950.
Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 447). Aus dem Bankrat sind ausgeschieden: Dr. Hugo Dürrenmatt infolge Rücktrittes, und Prof. Dr. Richard König infolge Todes (bisher Präsident). Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Bankrat wurden gewählt, ohne Unterschrift: Hans Stähli, von Schüpfen, in Bern, als Präsident, und Walter Siegenthaler, von Langnau i. E. und Mörigen, in Bern, als Mitglied.

17. März 1950. Radio- und Grammophon-Apparate, Zubehör.
Rudolf Friedli, in Bern, Handel mit Radio- und Grammophon-Apparaten nebst Zubehör (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1936, Seite 718). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. März 1950. Elektro- und radiotechnische Apparate, Oelfeuerungen.
Friedli & Wüthrich G. m. b. H., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Februar 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit wärme-, elektro- und radiotechnischen Apparaten, Zubehören und mit vollautomatischen Oelfeuerungen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Frieda Friedli-Wüthrich, von Rüegsau, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Rudolf Friedli, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Hanni Wüthrich-Ehret, von Trub, Ehefrau des Otto Wüthrich, in Murgenthal, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000 aus Sondergut, und Otto Wüthrich, von Trub, in Murgenthal, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Laut den beiden Sacheinlageverträgen vom 9. Februar 1950 bringen Frieda Friedli-Wüthrich, Werkzeuge, Apparate, Laden- und Werkstattmobiliar im Werte von Fr. 2400, und Otto Wüthrich die Geschäftseinrichtungen im Werte von Fr. 2000 in die Gesellschaft ein. Die Sacheinlagen werden entsprechend auf die Stammanteile angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Otto Wüthrich, vorgenannt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hallerstrasse 2 (in gemieteten Räumen).

17. März 1950. Elektrische Installationen usw.
Gertsch & Holzer A. G., in Bern. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und des öffentlich beurkundeten Errichtungsaktes vom 14. März 1950 eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Ausführung elektrischer Installationen aller Art und den Vertrieb von elektrischen Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000, die zu 40% mit Fr. 20 000 in bar liberiert worden sind. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, der aus 1 bis 3 Mitgliedern besteht, gehören an: Emil Gertsch, von Lauterbrunnen, in Bern, als Präsident, und Konrad Holzer, von Egnach, in Bern, als Vizepräsident und Sekretär. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Güterstrasse 22 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

15 mars 1950.
Montres Limaro S. A., à Bienne, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc. (FOSC. N° 130 du 7 juin 1949, page 1515). Ensuite de démission, Werner Schindler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été désigné unique administrateur avec signature sociale individuelle Raoul-Vladimir Wust, de Noiraigue (Neuchâtel), à Bienne. Le siège de la société est transféré rue de la Gare 14.

16. März 1950. Mercerie, Bonneterie.
Cartier-Piot, in Biel, Mercerie- und Bonneterlewaren en détail (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1932, Seite 2851). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1949 durch die nachstehend eingetragene «Cartier S. A.», in Biel, gelöscht.

16 mars 1950. Mercerie, bonneterie, etc.
Cartier S. A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente au détail de mercerie et bonneterie et tous autres produits similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « Cartier-Piot », à Bienne, selon bilan au 1er janvier 1949, accusant un actif de 180 745 fr. 88 (caisse, marchandise, mobilier, automobile) et un passif de 102 745 fr. 88 (banque, créanciers), soit un actif net de 78 000 fr., contre remise à Marius Cartier-Piot de 78 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Cartier-Piot», à Bienne, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1949. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée adressée à chaque actionnaire ou par la Feuille officielle suisse du commerce, si leur domicile est inconnu. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de Marius Cartier, père, président; Marguerite Cartier-Piot, vice-présidente; Walther-Marius Cartier, secrétaire, tous de et à Bienne. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Locaux: rue de la Gare 44.

16. März 1950. Elektrische Unternehmungen.
W. Christen-Hager, in Biel, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1948, Seite 2108). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. März 1950. Elektro-Installationsgeschäft.
J. Wild G. m. b. H., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Februar 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes. Sie übernimmt von der Firma « W. Christen-Hager », elektrische Unternehmungen in Biel, Waren, Werkzeuge, Instrumente, Mobilien und Debitoren im Betrage von Fr. 21 528 und zu deren Bezahlung Schulden desselben im gleichen Betrag. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 43 000. Gesellschafter sind: Jakob Wild, von Niederbipp, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Ernst Müller, von Ebersecken, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Werner Christen, von Thörigen, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Die 2 Stammeinlagen von je Fr. 20 000 sind bar, und diejenige von Fr. 3000 ist durch Sacheinlage voll liberiert. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich; Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und der Bieler Amtsanzeiger. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind die beiden Gesellschafter Jakob Wild und Ernst Müller. Domizil: Mittelstrasse 22.

16. März 1950. Baugeschäft.
U. Rossetti, in Biel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 523). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Rossetti & Baruselli », in Biel.

16. März 1950. Baugeschäft.
Rossetti & Baruselli, in Biel. Ugo Rossetti, italienischer Staatsangehöriger, in Biel, und Paul François Baruselli, von Biel, in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « U. Rossetti », in Biel, übernommen hat. Baugeschäft. Waldrainstrasse 57.

17. März 1950. Strümpfe usw.
Georges Gisiger «Galbas», in Biel. Inhaber der Firma ist Georges Gisiger, von Hauenstein-Ifenthal (Solothurn), in Genf. Detailverkauf von Strümpfen und Socken. Bahnhofstrasse 20.

17 mars 1950.
Création Watch Co. S. A., à Bienne (FOSC. N° 61 du 14 mars 1950, page 686). Est nommé fondé de pouvoirs Robert Vaucher, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds. Il signe individuellement.

18. März 1950. Haushaltungsapparate, Möbel, Kleider usw.
Genossenschaft Mepra Biel, in Biel, Einkauf von Haushaltungsapparaten und -maschinen, Gegenständen für praktische Wohnungseinrichtung, Möbeln, Kleidern und allen übrigen Sachgütern des täglichen Bedarfes usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1731). Das Geschäftslokal wurde an die Schützengasse 140 verlegt.

18. März 1950.
Baugenossenschaft « Sunnerain », in Biel (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 411). Dr. Robert Bauder ist nicht mehr Präsident des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

18. März 1950. Metzgerei.
Fritz Beetschen, in Zweisimmen, Betrieb einer Metzgerei (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2322). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüegsbach, Gemeinde Rüegsau (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 701), im Handelsregister von Obersimmental von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

14 mars 1950. Orfèvrerie, porcelaines, etc.
A. Santschi, à St-Imier. Le chef de la maison est Arnold Santschi, de Sigriswil, à St-Imier. Orfèvrerie, bijouterie, porcelaines, cristaux.

15 mars 1950. Coutellerie, orfèvrerie, etc.
Anne-Marie Rizzi, à St-Imier, commerce de coutellerie, orfèvrerie, porcelaine et cristaux (FOSC. du 12 juin 1945, N° 134, page 1342). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau Interlaken

16 März 1950. Sägerei, Holzhandel.
Mathäus Schild, in Brienz, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1928, Seite 2223). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma « Peter Wyler », in Brienz, übernommen.

16. März 1950. Sägerei, Holzhandel.
Peter Wyler, in Brienz. Inhaber der Firma ist Peter Wyler-Schild, von Grindelwald, in Brienz (Bern). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Mathäus Schild », in Brienz. Sägerei und Holzhandlung. Am Mühlebach.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Rectification.
Georges Vuilleumier, à Les Breuleux (FOSC. du 14 mars 1950, N° 61, page 686). C'est par erreur que la publication concernant cette maison mentionne comme siège: Saignelégier.

Bureau Thun

17. März 1950. Wirtschaft, Bäckerei.
Ernst Bühler, in Schwanden, Gemeinde Sigriswil, Wirtschaft und Bäckerei (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1927, Seite 2186). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1950. Tapeten, Papiere usw.
Rudolf Baumann, in Thun, Handel mit Tapeten und Papieren jeder Art, Teppichen, Linoleum, Innenausstattungen etc. (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1303). Neues Geschäftslokal: Bälliz 55.

Bureau Trachselwald

17. März 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Sumiswald II, in Sumiswald (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1946, Seite 1642). Aus dem Vorstand sind durch Demission ausgeschieden: der Vizepräsident Hans Schütz, der Sekretär Hans Grossenbacher und der Kassier Fritz Scheidegger; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Vizepräsident Fritz Eggimann, von und in Sumiswald/Kneubühl; als Sekretär Fritz Reist, von und in Sumiswald/Stauden; als Kassier Rudolf Stalder, von und in Sumiswald/Baumen. Es zeichnet kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder mit dem Kassier.

Luzern — Lucerne — Lucerna

15. März 1950.
Arbeitsgemeinschaft für Invalide und Gebrechliche (AIG), in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 3. März 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt ganz allgemein den Zusammenschluss von Invaliden und Gebrechlichen mit Wohnsitz in der Zentralschweiz, um den Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe im Lebenskampf beizustehen. Dieser Zweck wird verfolgt, durch: Arbeitsbeschaffung für die Mitglieder, insbesondere durch Reisetätigkeit nach Massgabe ihrer Leistungsfähigkeit; finanzielle Unterstützung der ärmsten Invaliden jener Gemeinde, in welcher der Vertreter arbeitet; Beschaffung von Mitteln zur Beschäftigung Schwer-Invalider. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand

besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident und der Geschäftsführer kollektiv. Präsident ist Emil Wyss, von Luzern, in Kriens; Geschäftsführer ist Eduard Künzli, von Dagmersellen, in Kriens. Adresse der Genossenschaft: Lindengartenweg 3.

16. März 1950.

Strumpfwaren A.G. (Bas et Chaussures S. A.) (Calze S. A.), in Luzern (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1475). Neues Geschäftsdomizil: Frohburgstrasse 5 a.

16. März 1950. Beteiligungen usw.

Transitus A.G., in Luzern, in Konkurs, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 871). Der über diese Firma eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 13. März 1950 als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

16. März 1950.

Braunviehzuchtgenossenschaft Ruswil und Umgebung, in Ruswil (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1940, Seite 2121). Josef Erni ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist Josef Bachmann (bisher Vizepräsident/Kassier); Vizepräsident ist Josef Schmidli-Felber, von und in Ruswil; Kassier ist Xaver Erni, von und in Ruswil, und Aktuar Josef Schmidli-Scherer (bisher). Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. März 1950. Elektrische Artikel.

Alois Bürli, in Luzern, elektrische Artikel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1933, Seite 2162). Neues Geschäftsdomizil: Kesselgasse 5.

16. März 1950. Schmiermittel usw.

Hardmeier & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind Emil Hardmeier, von Wettingen (Aargau), in Luzern, und Hans Zinniker, von Strengelbach (Aargau), in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1950 begonnen hat. die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von und Handel mit «Rufit»-Hochdruckschmiermitteln sowie diverse Vertretungen. Güterstrasse 1.

16. März 1950. Schweine, Futtermittel.

Fritz Moser, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Inhaber dieser Firma ist Fritz Moser, von Röthenbach i. E., in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Handel mit Schweinen und Futtermitteln.

16. März 1950. Kleidertresor, Plastikartikel, Gummi- und Textilwaren.

R. Ciprian, « CIROBA », in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Berta Ciprian, von Gossau (St. Gallen), in Luzern. Fabrikation von und Handel mit dem Kleider-Tresor « CIROBA » sowie weiteren Plastik- und Kunststoffartikeln; ferner Handel mit Gummi- und Textilwaren und diverse andere Vertretungen. Stadthausstrasse 5.

17. März 1950. Chemisch-technische Produkte.

O. Müller, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Otto Müller, von Schlossrued, in Sursee. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (speziell Bodenbehandlungsmittel, Chalet-Farben und Polituren) sowie diverse Vertretungen.

18. März 1950. Sägerei.

J. Tschopp & Sohn, in Buttisholz, Sägerei (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3691). Als neue Gesellschafter sind in diese Kollektivgesellschaft eingetreten: ab 1. Januar 1949 Julius Tschopp und ab 1. Januar 1950 Franz Tschopp, beide von und in Buttisholz; der Letztgenannte führt die Unterschrift nicht. Die Firma lautet nun **Tschopp & Söhne.**

18. März 1950.

« Zitag » Zur Immobilien-Treuhand-Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 411). Die Prokura des Friedrich Müller ist erloschen. Neuer Einzelprokurist ist Werner Huber, von Willisau-Stadt, in Horw.

18. März 1950. Maschinen, Werkzeuge usw.

Rob. Ulrich, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Robert Ulrich, von Küssnacht a. R., in Luzern. Entwerfung von und Handel mit Werkzeugschärf-Maschinen (für Holz- und Metallbranche), Werkzeugen und Schmirgelscheiben. Diebold-Schillingstrasse 22.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

16. März 1950.

Jos. Omlin-Meyer, Rest. Jordan, in Sarnen, Betrieb eines Restaurants (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2787). Der Inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Sachseln verlegt. Die Firma lautet nunmehr **Jos. Omlin, Hotel-Pension Felsenheim.** Betrieb einer Hotel-Pension.

16. März 1950.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Flüeli-Ranft, in Flüeli, Gemeinde Sachseln (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 62). An der Generalversammlung vom 8. März 1950 sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Josef Rohrer, von und in Flüeli, Gemeinde Sachseln, als Präsident. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Niklaus Hüppi ist erloschen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

16. März 1950.

H. Bær & Co., Metallschleiferei, in Stansstad, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Durch Urteil des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden vom 14. Februar 1950 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

Glarus — Glaris — Glarona

18. März 1950. Beteiligungen.

Comptoir Industriel et Commercial S.A. en liq., in Glarus, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1948, Seite 639). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

18. März 1950.

Hohlenstein Textildruckerei A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3623). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Hilpert, von Riehen (Basel-Stadt), Basel und Zuzgen (Aargau), in Ennenda. Der Prokurist Gottfried Lüthi wohnt nunmehr in Ennenda und ist heimatberechtigt von Linden (Bern).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 mars 1950. Marchandises de diverse nature.

Louis Moret, à Bulle. Le chef de la raison est Louis Moret, feu Sidonie, de Vuadens, à Bulle. Achat et vente de marchandises en tous genres. En Praz Cornet.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

16 mars 1950. Journal.

Butty Frères, à Estavayer-le-Lac. Jean Butty, Claude Butty et Louis Butty, tous fils d'Henri, de et à Estavayer-le-Lac, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 20 janvier 1950. La société est engagée par la signature collective de deux des associés. Exploitation, administration, édition et impression du journal « L'Indicateur Industriel », journal d'informations techniques et économiques, anciennement la propriété d'Emile Lambelet, à Genève. Adresse: bureau de Claude Butty.

Bureau de Fribourg

16 mars 1950.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge du Mouret, au Mouret, commune de Praroman, société coopérative (FOSC. du 21 mars 1949, N° 67, page 751). Albert Gasser a cessé d'être président et membre de l'administration, et Joseph Bourguet d'être secrétaire et membre de l'administration; leurs signatures sont radiées. Ont été élus président: Jean Eggertswyler, de Ferpicloz, à St-Sylvestre (déjà inscrit comme membre); vice-président: Pierre Sciboz, de Treyvaux, au Pratzet, commune de Treyvaux. A été élu secrétaire, sans faire partie de l'administration: Louis Esseiva, de Montévraz, à Praroman. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou de son remplaçant avec le secrétaire ou le calssier.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. März 1950. Metzgerei, Viehhandel usw.

Klaus Robert, in Alterswil. Inhaber der Firma ist Robert Klaus, von St. Ursen, in Alterswil. Metzgerei, Wursterei, Gross- und Kleinviehhandel.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

16. März 1950. Milch, Butter, Käse.

Konrad Wittmer, in Niedererlinsbach, Milch, Butter, Käse (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2461). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Inhaber der Einzelfirma « Konrad Wittmer », in Niedererlinsbach, übernommen.

16. März 1950. Milch, Butter, Käse.

Konrad Wittmer, in Niedererlinsbach. Inhaber dieser Firma ist Konrad Wittmer-Egli, von und in Niedererlinsbach, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Konrad Wittmer », in Niedererlinsbach, übernimmt. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Hauptstrasse.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

8. März 1950. Möbel, Buchbinderei usw.

Jakob Zähner, in Trogen, Realmöbelfabrik, Ladeneinrichtungen, Kartonnage und Buchbinderei (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1148). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. März 1950. Möbel, Ladeneinrichtungen, Buchbinderei usw.

Jakob Zähner, Nachf. Emil Sonderegger, in Trogen. Inhaber dieser Firma ist Emil Sonderegger, von Walzenhausen, in Trogen. Realmöbelfabrik, Ladeneinrichtungen, Kartonnage und Buchbinderei. Hinterdorf 31.

Graubünden — Grisons — Grigioni

17. März 1950.

Darlehenskasse Versam, in Versam. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Februar 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Felix Jehli; Vizepräsident: Jakob Buchli; Aktuar: Thomas Buchli; alle von und in Versam.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. März 1950. Ueberkleider, Hemden, Lederwaren usw.

Alfred Selb, in Fruthwilen, Vertrieb von Ueberkleidern und Hemden, Lederwaren usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 533). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. März 1950. Metzgerei, Wirtschaft.

Rudolf Eichenberger, in Sulgen, Metzgerei und Wirtschaft zum Schäfli (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 717). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

17. März 1950. Wäschegeschäft usw.

Karl Hildenbrand, in Kreuzlingen, Wäschegeschäft mit Massatelier für Damen und Herren (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1930, Seite 2574). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Konstanzerstrasse 12.

17. März 1950. Mineralwasser, Süssmost usw.

Jos. Voney, in Bischofszell, Handel mit Mineralwasser, Süssmost, Obst- und Traubensäften (SHAB. Nr. 56 vom 8 März 1948, Seite 684). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

17. März 1950. Bauunternehmung.

Wannenfeld A. G., in Frauenfeld, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Bewässerungsanlagen, Strassenbauten usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3398). Dr. Paul Schumacher und Ernst Schenk sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. März 1950. Produkte für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke.

Meypro A. G., in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1984/85). Dr. Jürg G. Engi, Präsident, und Emil Meyerhans, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Klarer ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied. Die Prokura von Ernst Dittes ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Greminger, von und in Bussnang.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Rettificazione.

Calcinovo, Rinaldo Gianella, in Dalpa (FUSC. del 14 marzo 1950, N° 61, pagina 688). Ragione sociale esatta.

16 marzo 1950. Cave granito.

Eredi fu Tozzi Gaspero, in Giornico (FUSC. del 26 agosto 1948, N° 199, pagina 2351). Tale società in nome collettivo notifica che ved. Benedetta

Tozzi, Eugenia Tozzi e Mafalda Tozzi maritata Poggi non fanno più parte della stessa, la quale continua con i soci Celeste Tozzi e Adriana Tozzi. La firma sociale spetta, come in passato, unicamente a Celeste Tozzi.

Ufficio di Locarno

16 marzo 1950. Macelleria, salumeria.
Ernesto Giovanni Origgi, in Muralto, macelleria e salumeria (FUSC. del 24 febbraio 1926, N° 45, page 332). Con decisione 14 marzo 1950 la pretura di Locarno ha dichiarato il titolare in istato di fallimento.

Ufficio di Lugano

16 marzo 1950. Rappresentanze.
Walter Kessel, in Lugano, rappresentanze (FUSC. del 3 febbraio 1950, N° 28, pagina 320). La ditta viene cancellata per apporto dell'attivo e passivo, come a bilancio 31 dicembre 1949, alla società anonima « Walter Kessel S. A. », in Lugano, qui sotto inscritta.

16 marzo 1950. Articoli di cancelleria, ecc.
Walter Kessel S. A., con sede a Lugano. Con atto pubblico e statuti dell'8 febbraio 1950, è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la compera, la vendita, la rappresentanza generale di articoli di cancelleria e generi affini, comprese la fabbricazione e la riparazione dei medesimi. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberate. La società assume dalla ditta individuale «Walter Kessel», in Lugano, le attività e le passività elencate nell'inventario-bilancio al 31 dicembre 1949 con un totale attivo (cassa, conto chèque, officina, merci, banca, debitori) di 161 777 fr 40 e con un totale passivo (creditori) di 52 670 fr. 74. Per il valore d'assunzione di 109 106 fr. 66, Walter Kessel riceve in compenso 93 azioni da 1000 franchi cadauna al portatore, interamente liberate e un accreditamento in conto-corrente di 16 106 fr. 66. Gertrude Kessel riceve in compenso per la cessione alla società di un credito di 5000 fr. compreso nelle suddette passività 5 azioni da 1000 fr. cadauna interamente liberate. Le rimanenti due azioni sono interamente liberate per contanti. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La convocazione delle assemblee generali ha luogo mediante avviso sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, riservata la facoltà di cui all'art. 701 C. O. Il consiglio d'amministrazione si compone da uno a cinque membri, attualmente da Walter Kessel fu Giovanni, da ed in Massagno, presidente, e da Gertrude Kessel nata Glockner, moglie di Walter, da ed in Massagno, segretaria. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di ogni componente del consiglio d'amministrazione. Procura con firma individuale è stata conferita a Dieter Kessel, di Walter, da Massagno, in Lugano. Recapito: via P. Peri 9.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

14 mars 1950. Librairie, papeterie, etc.
André Burri, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est André Burri, de St-Stephan (Berne), à Château-d'Oex. Librairie, papeterie, tabacs, articles pour fumeurs, journaux.

Bureau de Lausanne

14 mars 1950. Confections, etc.
Nathalie Hug-Vernier, à Lausanne, confections et nouveautés (FOSC. du 23 février 1940). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Hug-Vernier S. A.», à Lausanne.

14 mars 1950. Haute couture, etc
Hug-Vernier S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 février 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de haute couture exclusivement sur mesure et de tous articles s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. entièrement libérées par 48 000 fr. en apports de 2000 fr. en espèces. Il a été fait apport à la société, suivant convention du 24 février 1950, annexée à l'acte authentique, de l'actif et du passif de la maison « Nathalie Hug-Vernier », à Lausanne, sur la base du bilan au 31 décembre 1949, accusant un actif de 147 013 fr. 26 et un passif de 90 164 fr. 70, soit un actif net de 56 848 fr. 56. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 96 actions de 500 fr. entièrement libérées, le solde de 8848 fr. 56, constituant une créance contre la société. Celle-ci est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Nathalie Hug-Vernier», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1950. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, à l'exception de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis remis à la poste ou remis à domicile aux actionnaires si leurs noms et adresses sont connus de l'administration. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Nathalie Hug née Vernier, de Buchillon près Morat (Fribourg), à St-Sulpice (Vaud), est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: Galeries Saint-François, dans les locaux de la société.

16 mars 1950. Treilles, grillages, etc.
Chabloz et Sagne « Tregril », à Lausanne, commerce et pose de treillis, grillages, clôtures et fils de fer en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1950, page 544). L'associé Arthur Sagne s'est retiré de la société dès le 16 mars 1950. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Louis Chabloz, allié Chaillet, de Château-d'Oex (Vaud), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C. O. La raison de commerce est: **L. Chabloz « Tregril ».**

16 mars 1950. Disques pour gramos, etc.
J. P. d'Andiran, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Pierre d'Andiran, allié Reymond, de Genève, à Lausanne. Commerce de disques pour gramos et pick-up, à l'enseigne: « Le Discophile ». Place Pépinet 4.

16 mars 1950. Couverts de table, appareils électriques, etc.
Arthur Kohn, à Lausanne. Le chef de la maison est Arthur Kohn, de Zurich, à Lausannne. Commerce, représentation et importation d'articles manufacturés, couverts de table, appareils électriques, plus particulièrement d'articles et marchandises de diverse nature en provenance des Etats-Unis. Avenue Mon-Loisir 4.

16 mars 1950. Articles en caoutchouc, etc.
L.-Harry Wiesmann, à Lausanne, représentations industrielles, articles en caoutchouc, etc. (FOSC. du 25 juillet 1940). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

17 mars 1950. Meubles.
«Siesta» G. Corfu, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Corfu, de Mesocco (Grisons), à Lausanne. Commerce et représentation de meubles en tous genres et de jardin. Rue Mauborget 1.

17 mars 1950. Tabacs, journaux, etc.
E. Larpin, à Lausanne. Le chef de la maison est Edouard Larpin, allié Delisle, de Féchy (Vaud), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares et journaux. Rue des Terreaux 2.

17 mars 1950.
Fath & Cie Haute Couture, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 13 septembre 1949, page 2376). L'associée Nelly Fath se retire de la société; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associée Irène Chamoux, div. Moro, de Vira Gambarogno (Tessin), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Mme Irène Chamoux, succ. de Fath & Cie Haute Couture.**

17 mars 1950.
Société Immobilière de la Sallaz C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3056). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 mars 1950, la société a porté son capital de 60 000 à 100 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 100 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr.

17 mars 1950. Tapis d'Orient, etc.
Afiwa Orient S. A., à Lausanne, importation, achat, vente, courtage et transit de tapis d'Orient, etc. (FOSC. du 10 novembre 1949, page 2921). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 février 1950, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 mars 1950.
Société d'opérations Commerciales et Immobilières S. A. (S. O. C. I.), à Lausanne (FOSC. du 21 août 1947, page 2417). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

17 mars 1950. Immeubles.
Les Pelouses E, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 1er mai 1946, page 1292). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

17 mars 1950. Cycles, motos.
H. Reymond, à Lausanne, vente, représentation et réparations de cycles et motos (FOSC. du 8 octobre 1948, page 2724). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société en nom collectif sous la raison «H. Reymond et fils», à Lausanne, qui reprend dès le 1er janvier 1950 l'actif et le passif de la maison.

17 mars 1950. Cycles, motos.
H. Reymond et fils, à Lausanne. Henri-Félix Reymond, époux séparé de biens de Simone Reymond née Engel et son fils Henri, les deux de Genève et Le Chenit (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1950 et qui reprend dès cette date l'actif et le passif de la raison individuelle «H. Reymond», à Lausanne, ci-dessus radiée. Vente, représentation et réparation de cycles et motos. Rue du Tunnel 4.

17 mars 1950. Immeubles.
Pierremont B. S. A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1944, page 2568). Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Maillard, démissionnaire, sont éteints. Irène Ogay, de Lovatens, à Lausanne, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz).

Bureau de Nyon

13 mars 1950. Garage, transports, etc.
Ch. Ferdinand Sauter, à Nyon. Le chef de la maison est Charles Ferdinand Sauter, de Genève, à Nyon. Exploitation du garage du port, réparations, achat et vente, auto-école, transports automobiles de personnes.

Bureau de Vevey

16 mars 1950.
Société d'Agriculture de Vevey-Montreux (S. A. V. M.), à Vevey, société coopérative (FOSC. du 26 juillet 1943, N° 171). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 septembre 1949, la société a décidé de réduire le montant nominal des parts sociales de 50 fr. à 10 fr., par annulation de 40 fr. sur chaque part sociale. Ces parts ont été dénommées « parts A ». Il a été décidé d'émettre des parts sociales « B » de 50 fr. Le montant nominal des parts sociales «A» est donc de 10 fr. et celui des parts sociales «B» de 50 fr. La responsabilité individuelle des sociétaires jusqu'à concurrence de 500 fr. a été supprimée. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 734 et 874, al. 2 C.O., a été constaté par acte authentique du 10 février 1950. En remplacement de Félix Neyroud, démissionnaire, dont la signature est radiée, la société a désigné en qualité de président du comité Auguste Henry, de Vullierens, à La Tour-de-Peilz, qui engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés dans le bâtiment du Moulin Agricole, Fédération Laitière du Léman, rue des Moulins 11.

17 mars 1950. Restaurant.
Georges Niederhauser, à Territet-Les Planches, exploitation du «Buffet de la Gare de Territet» (FOSC. du 17 juin 1944, N° 140). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 mars 1950. Restaurant.
Paul Arnold, à Territet-Les Planches. Le chef de la maison est Paul Arnold, fils de Gottfried, de Simplon-Dorf, à Territet-Les Planches. Exploitation du «Buffet de la Gare de Territet». Rue de Chillon.

Bureau d'Yverdon

Rectification.
Ch. Fatio, à Yverdon, primeurs-fleurs, horticulteur (FOSC. du 16 mars 1950, page 712). L'inscription est rectifiée en ce sens qu'il faut lire: Bureau, rue d'Orbe 4.

16 mars 1950. Boucherie, etc.
Roger Brugger, à Yverdon. Le chef de la maison est Roger-Henri Brugger, époux séparé de biens de Pierrette-Anaïs-Françoise née Mayet, de Belpberg (Berne), à Yverdon. Boucherie-charcuterie. Rue d'Orbe 49.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 mars 1950. Produits chimiques, etc.
Lathion Charles, précédemment à Monthey (FOSC. du 8 avril 1936, page 871). La maison a transféré son siège à Sion. Le titulaire de cette raison est Charles Lathion, de Nendaz, à Sion. Fabrication et vente de produits chimiques, de produits à détacher. Avenue de la Gare.

15 mars 1950.
Société Fiduciaire Ribordy & Cie., succursale de Sion (FOSC. N° 145 du 24 juin 1948, page 1776), société en commandite avec siège principal à Martigny-Ville. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal.

15 mars 1950.
Fiduciaire R. Actis, à Sion. Le titulaire de cette raison est Reynald Actis, de Martigny-Bourg, à Sion. Toutes opérations et travaux faisant partie de l'activité d'une fiduciaire. Rue des Remparts.

Bureau de St-Maurice

16 mars 1950. Musique.

La Lyre, à Saillon. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de développer le goût musical chez ses membres, de procurer à la population un divertissement sain et agréable et de resserrer les liens d'amitié qui unissent les membres, par l'encouragement et l'entr'aide. Les statuts portent la date du 29 décembre 1947. Les ressources de l'association sont: a) les cotisations annuelles; b) les amendes. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par l'actif social; subsidiairement par les sociétaires (à l'exclusion des membres honoraires), personnellement et solidairement. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale, composée des membres actifs et passifs; b) l'assemblée des membres actifs; c) le comité composé de trois membres. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire qui sont: président: Luc Bertholet, de et à Saillon; vice-président: Paul Terrettaz, du Levron, commune de Vollèges, à Saillon; secrétaire/caissier: Oscar Luisier, de et à Saillon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 mars 1950. Vignes.

Domaine de Chambleau à Colombier S. A., à Colombier. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition de la masse en faillite de la Compagnie Viticole de Cortaillod S. A., d'un domaine de vignes formant les articles 2293, 48, 694, 174 et 60 du cadastre de Colombier, pour le prix de 100 000 fr., de même que l'exploitation du dit domaine et, d'une manière générale, l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles viticoles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été désigné comme unique administrateur Paul-Henri Burgat, de Montalchez, à Colombier (Neuchâtel), qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue de la Côte 5.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 mars 1950. Transports.

Hermann Jaques, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Hermann-Emile Jaques, de Cortaillod, à La Chaux-de-Fonds. Transports automobiles de personnes, taxis. Rue Jaquet-Droz 43 a.

16 mars 1950. Verres de montres.

Hans Steimann et Co, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de verres de montres, société en commandite (FOSC. du 2 août 1948, N° 178). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1950. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par « Hans Steimann », à La Chaux-de-Fonds, inscrit ce jour.

16 mars 1950. Verres de montres.

Hans Steimann, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Hans-Jakob Steimann, de Champagny (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, séparé de biens de Estelle-Lina née Maire. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en commandite « Hans Steimann et Co », à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Fabrication de verres de montres. Succès 9.

16 mars 1950. Outils, etc.

Chs. Montandon S. A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, fabrication, importation et exportation d'outils pour la petite mécanique et l'horlogerie, et outillages d'horlogerie, ainsi que l'achat et la vente de brevets ou licences industrielles, société anonyme (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Neuchâtel

16 mars 1950.

Manufacture d'horlogerie Précimax S. A., à Neuchâtel (FOSC. du 29 décembre 1949, N° 305, page 3410). Selon procès-verbal authentique du 19 décembre 1949 et dans son assemblée générale du même jour, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est dorénavant **Fabrique d'horlogerie Précimax S. A.** La société peut également procéder à l'achat, à la vente et à la gérance d'immeubles.

Genf — Genève — Ginevra

15 mars 1950. Dérivés du pétrole, articles pour autos, etc.

Schönsil S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1er mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous dérivés du pétrole et de tous les articles concernant la partie automobile; la société pourra, en outre, s'intéresser à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières se rattachant au but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Louisa Schondelmayer née Sene, présidente; Charles Schondelmayer, secrétaire, les deux de et à Genève, et Antonio Silvestri, de nationalité italienne, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue Ferdinand-Hodler 21 (chez Madame Louisa Schondelmayer).

16 mars 1950. Tabacs, papeterie.

Francois Magnenaz, à Genève, commerce d'épicerie (FOSC. du 19 juin 1936, page 1414). La maison a remis l'épicerie, rue Simon-Durand 13. Elle exploite actuellement un magasin de tabacs et papeterie. Route de Chêne 19.

16 mars 1950. Briques en ciment, etc.

V. Cottet, à Genève, fabrication de briques en ciment et tous matériaux de construction (FOSC. du 23 juin 1948, page 1767). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 mars 1950.

Société Immobilière Rue de Carouge No 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1947, page 3043). Humbert Sésiano, membre et secrétaire du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Auguste Nouspikel (inscrit jusqu'ici comme président), reste unique administrateur; il signe dorénavant individuellement. Nouvelle adresse: rue du Conseil Général N° 11 (bureau de Auguste Nouspikel).

16 mars 1950. Café-brasserie.

Paul Audé, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 18 octobre 1946, page 3016). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1950. Café-brasserie.

Mme M. Huber, à Genève. Le chef de la maison est Madeleine Huber née Eehenard, de Weinfelden (Thurgovie), à Genève, épouse dûment autorisée de Louis Henri Huber. Café brasserie, à l'enseigne: « Les Vignettes ». Rue de Carouge 84.

16 mars 1950. Benzine, huiles, etc.

Maison Mme Huber, précédemment à Genève, commerce de benzine et d'huiles, fabrication des produits bitumeux et autres produits chimico-techniques (FOSC. du 6 mars 1947, page 638). Le siège de la maison de même que le domicile particulier de la titulaire et du fondé de pouvoir Paul Schneebeli sont transférés au Petit Lancy, commune de Lancy. Locaux: Rampe du Pont-Rouge 10.

16 mars 1950. Vins, liqueurs.

Comunardo Bertoglio, à Genève, café-brasserie, à l'enseigne « Odéon » (FOSC. du 27 août 1946, page 2533). La maison a remis le café brasserie, boulevard St-Georges 60. Commerce de vins et liqueurs, gros et détail. Locaux: rue de Montchoisy 23.

16 mars 1950. Produits alimentaires.

Bertoglio Battista, à Genève, commerce de produits alimentaires d'Italie (FOSC. du 27 octobre 1932, page 2517). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 mars 1950. Marchandises, etc.

CITIC S.A., à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises, etc. (FOSC. du 4 octobre 1947, page 2910). Roger Beney, membre et secrétaire du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. François Napoli (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur; il continue à engager la société par sa signature individuelle.

16 mars 1950.

Précision Mécanique Frachebourg et Reymond Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 15 janvier 1947, page 143). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1950, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Georges-Gaston Reymond, membre et secrétaire du conseil d'administration, n'exerce plus la signature sociale; ses pouvoirs de même que la procuration collective conférée à Jean Matthey-Claudet sont éteints.

16 mars 1950. Importations, exportations, etc.

SYLVEX S.A., à Genève, toutes affaires d'importation et d'exportation, etc. (FOSC. du 29 juin 1949, page 1726). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 mars 1950, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **SYLVEX S.A. en liquidation** par la « Société Fiduciaire Romande OFOR S.A. », à Genève (FOSC. du 11 janvier 1949, page 108), nommée liquidatrice. Les signatures conférées aux administrateurs Albert Pasche et Pierre Engel sont éteintes. Arne Boman, directeur, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue d'Italie 9 (bureaux de la « Société Fiduciaire Romande OFOR S.A. »).

16 mars 1950. Verres spéciaux, etc.

Sil S.A., à Genève, commerce et fabrication de verres spéciaux, etc. (FOSC. du 26 juillet 1948, page 2087). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1949, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Sil S.A. en liquidation** par William-Patrick de Stoutz, administrateur délégué et secrétaire du conseil (inscrit), nommé liquidateur, lequel continue à signer individuellement.

16 mars 1950.

Société Coopérative de Villas-Chalets, à Genève, société coopérative dissoute (FOSC. du 2 février 1949, page 323). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich)

Aufforderung an die Gläubiger
betreffend Aufhebung der Anteilschelne gemäss Art. 874 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschafter vom 13. März 1950 hat die Aufhebung des Genossenschaftskapitals von Fr. 4000 durch Rückzahlung der Anteilscheine zum Nominalwert beschlossen.

Den Gläubigern der Genossenschaft wird hiermit gemäss Art. 874, Abs. 2, und Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie bis zum 31. Mai 1950 nach Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Niederhaus-Hinwil (Post Gibswil), den 18. März 1950.

(AA. 114[3]) **Der Vorstand.**

Verlag für Architektur Aktiengesellschaft, Erlenbach (Zürich)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre der « Verlag für Architektur Aktiengesellschaft », Erlenbach (Zürich), haben in der Generalversammlung vom 17. März 1950 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit darüber in Kenntnis gesetzt, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Forderungen sind schriftlich beim Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1, anzumelden. (AA. 112[2])

Zürich, den 17. März 1950.

Verlag für Architektur Aktiengesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

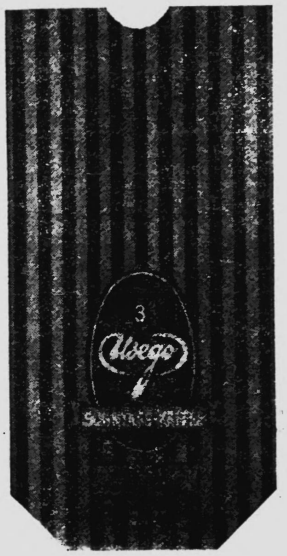
Nr. 132565. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1949, 19 Uhr.
Quaker State Oil Refining Corporation, Post Office Box 176, **Oil City** (Pennsylvania, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **70938** von Quaker State Oil Refining Company, Oil City. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1949 an.

Schmieröle und Fette, Brenn- und Beleuchtungsöle, Strassenöle; gemischtes und reines raffiniertes Gasolin und Wachs, nämlich geläutertes Rohpetrol-Paraffin.

Quaker State

Nr. 132566. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1949, 5 Uhr.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Solothurnerstrasse 231, **Olten** (Schweiz). — Handelsmarke.

Kaffee.



Die Marke wird in Schwarz, Blau, Braun und Weiss ausgeführt.

Nr. 132567. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1949, 8 Uhr.
Wilhelm Beutter, Pforzheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

Chronostat

Nr. 132568. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1949, 8 Uhr.
Wilhelm Beutter, Pforzheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

Berg-Regent

Nr. 132569. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1949, 8 Uhr.
Wilhelm Beutter, Pforzheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

Amado

Nr. 132570. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Ruprol

Nr. 132571. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Idepa

Nr. 132572. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Idepan

Nr. 132573. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Versan

Nr. 132574. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Remusin

Nr. 132575. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1949, 20 Uhr.
Veterinaria AG., Eibenstrasse 9, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse für Menschen und Tiere.

Sursin

Nr. 132576. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1950, 17 Uhr.
R. Etter & Cie., Aarwangen (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Alkoholfreier Traubensaft.

N° 132577. Date de dépôt: 5 janvier 1950, 18 h.
Pierre Templa-Caliera, rue Bellot 16, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, de savonnerie, de toilette et hygiéniques, en particulier: teintures pour les cheveux et la barbe, shampooings, fixateur, brillantine, tonique pour les cheveux et la peau, vernis pour ongles et produits d'entretien de ceux-ci, fards, crèmes, dentifrices, eaux et poudres de toilette; brosserie, ustensiles et accessoires de toilette et pour les soins de beauté, en particulier: peignes, bigoudis, appareils pour friser les cheveux; produits chimiques pour l'industrie et la droguerie, en particulier produits à lessiver, à blanchir, à nettoyer, à détacher, colorants, couleurs et teintures; insecticides.

KOM-SOIE

Nr. 132578. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1950, 17 Uhr.
A. Weinstock, Fabrikation chem. Produkte, Sternenstrasse 21, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Tierarzneimittel, Konservierungsmittel für Holz und Textilien, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, chemisch-technische Produkte.

MEPU

Nr. 132579. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1950, 17 Uhr.
A. Weinstock, Fabrikation chem. Produkte, Sternenstrasse 24, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Tierarzneimittel, Konservierungsmittel für Holz und Textilien, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, chemisch-technische Produkte.

Pao

Nr. 132580. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1950, 17 Uhr.
A. Weinstock, Fabrikation chem. Produkte, Sternenstrasse 24, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Tierarzneimittel, Konservierungsmittel für Holz und Textilien, Pflanzenschutzmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, chemisch - technische Produkte.

WUMIK

N° 132581. Date de dépôt: 18 janvier 1950, 18 h.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparation médicale de thénylpyramine et d'hydrochlorure d'éphédrine pour le traitement de symptômes allergiques.

HISTADRINA

Nr. 132582. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1950, 16 Uhr.
Gottlieb Hauser, Weihergasse 20, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Bijouteriewaren in Silber, Gold, Metall.

Nr. 132583. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1950, 18 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreies Tafelgetränk der Mineralquellen Elm mit reinem Grapefruitsaft.

ELMER-GRAPE

N° 132584. Date de dépôt: 28 janvier 1950, 12 h.
Prexim, S.A., rue de la Gare 8, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Pendulettes, réveils, montres de voyage et montres.

CYRENE

N° 132585. Date de dépôt: 28 janvier 1950, 12 h.
Prexim, S.A., rue de la Gare 8, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Pendulettes, réveils, montres de voyage et montres.

JADYS

N° 132586. Date de dépôt: 28 janvier 1950, 12 h.
Prexim, S.A., rue de la Gare 8, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Pendulettes, réveils, montres de voyage et montres.

MIRMONT

N° 132587. Date de dépôt: 27 janvier 1950, 18 h.
The British Thomson-Houston Co. Limited, Crown House, **Aldwych, Londres W.C. 2** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines électriques, appareils et dispositifs électriques et leurs parties; appareils et dispositifs de radio, électroniques, phonographiques et cinématographiques et leurs parties; fils et câbles pour la transmission électrique; machines et appareils et leurs parties pour la production et le réglage d'énergie; dispositifs d'éclairage et leurs accessoires; métaux et leurs alliages; résines synthétiques et articles et produits pour lesquels celles-ci sont employées.

N° 132588. Date de dépôt: 10 février 1950, 10 h.
James A. Junod, rue Midi 6, **Le Locle** (Suisse). — Marque de commerce.

Aiguilles permanentes à double pointe pour changeurs de disques automatiques.

DUOPHOR

Nr. 132589. Hinterlegungsdatum 14. Februar 1950, 18 Uhr.
Adolf Ryter, Nidau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kammwaren und Toilettenartikel.

N° 132590. Date de dépôt: 17 février 1950, 18 h.
Montre de Sport Genève S.A. (Geneva Sport Watch Ltd.), avenue Ernest-Pictet 31, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification des produits de la marque N° **70888.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1949.

Chronographes et montres, mouvements, boîtes et cadrans.

"GENEVASPORTS"

N° 132591. Date de dépôt: 25 février 1950, 18 h.
Demaurex Frères S.A., rue de Lausanne 24, **Morges** (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **71834.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1949.

Cafés rôtis.

CAFÉ TORRÉFIÉ

DFM

N° 132592. Date de dépôt: 25 février 1950, 18 h.
Demaurex Frères S.A., rue de Lausanne 24, **Morges** (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **71835.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1949.

Cafés rôtis.

CAFÉ TORRÉFIÉ

DFM

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 453 A/50

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Mittelschwerbenzin und Benzingemisch

(Vom 20. März 1950)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung (Nr. 453 B/49), vom 10. Oktober 1949, verfügt:

1. Für Mittelschwerbenzin und Benzingemisch werden mit Wirkung ab 20. März 1950 (Mitternacht vom 19. März auf 20. März 1950) folgende reduzierte Höchstpreise festgesetzt:

A. **Mittelschwerbenzin** (gebleit)

a) **Zisternenverkaufspreise an Grossisten:** gemäss Spezialliste.
b) **Andienungspreise an Tankstellenhalter:** gemäss Spezialliste.
c) **Lieferungen an Selbstverbraucher:**

1. Zisternenverkaufspreis: Fr. 68.80 je 100 kg exkl. WUST verzollt, franko jede schweizerische Bahnstation.

2. Kategoriepreise:

a) Anbruch bis 147 kg = 200 l	Fr. 78.50 je 100 kg exkl. WUST
b) 148 kg bis 350 kg	Fr. 74.35 je 100 kg exkl. WUST
c) 351 kg bis 500 kg	Fr. 72.50 je 100 kg exkl. WUST
d) 501 kg bis 1500 kg	Fr. 71.40 je 100 kg exkl. WUST
e 1501 kg bis 3000 kg	Fr. 70.45 je 100 kg exkl. WUST
f) 3001 kg und mehr	Fr. 69.45 je 100 kg exkl. WUST

franko Domizil, bzw. Empfangsstation des Käufers.

d) **Tankstellenliterpreis:** 60 Rp. je Liter inklusive Warenumsatzsteuer.

B. **Benzingemisch**

a) **Zisternenverkaufspreise an Grossisten:** gemäss Spezialliste.
b) **Andienungspreise an Tankstellenhalter:** gemäss Spezialliste.
c) **Lieferungen an Selbstverbraucher:**

1. Zisternenverkaufspreis: Fr. 66.80 je 100 kg exkl. WUST verzollt, franko jede schweizerische Bahnstation.

2. Kategoriepreise:

a) Anbruch bis 151 kg = 200 l	Fr. 76.20 je 100 kg exkl. WUST
b) 152 kg bis 350 kg	Fr. 72.20 je 100 kg exkl. WUST
c) 351 kg bis 500 kg	Fr. 70.35 je 100 kg exkl. WUST
d) 501 kg bis 1500 kg	Fr. 69.30 je 100 kg exkl. WUST
e) 1501 kg bis 3000 kg	Fr. 68.45 je 100 kg exkl. WUST
f) 3001 kg und mehr	Fr. 67.45 je 100 kg exkl. WUST

franko Domizil, bzw. Empfangsstation des Käufers.

d) **Tankstellenliterpreis:** 60 Rp. je Liter inklusive Warenumsatzsteuer.

2. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, dieser Verfügung anzupassen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Diese Verfügung tritt am 20. März 1950 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verfügung (Nr. 453 B/49 vom 10. Oktober 1949 ausser Kraft. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 453 A/50

du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de l'essence mi-lourde et des mélanges de benzine

(Du 20 mars 1950)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions (N° 453 B/49), du 10 octobre 1949, prescrit:

1° A partir du 20 mars 1950 (c'est-à-dire depuis minuit du 19 mars au 20 mars) les prix de vente maximums réduits suivants sont applicables:

A. **Essence mi-lourde** (éthylée)

a) **Prix par citerne, pour livraisons aux grossistes:** selon liste spéciale.
b) **Prix pour les livraisons aux détenteurs de colonnes distributrices:** selon liste spéciale.
c) **Prix pour les livraisons aux consommateurs:**

1° Prix de vente par citerne: 68 fr. 80 par 100 kg. IChA non compris, marchandises dédouanées, franco toute gare suisse.

2° Prix de catégorie:

a) quantités jusqu'à 147 kg. = 200 l.	Fr. 78.50 par 100 kg. IChA non compris
b) 148— 350 kg.	Fr. 74.35 par 100 kg. IChA non compris
c) 351— 500 kg.	Fr. 72.50 par 100 kg. IChA non compris
d) 501—1500 kg.	Fr. 71.40 par 100 kg. IChA non compris
e) 1501—3000 kg.	Fr. 70.45 par 100 kg. IChA non compris
f) 3001 kg. et plus	Fr. 69.45 par 100 kg. IChA non compris

franco domicile ou gare de l'acheteur.

d) **Prix aux colonnes distributrices:** 60 ct. par litre, IChA compris.

B. **Mélange benzine**

a) **Prix par citerne, pour livraisons aux grossistes:** selon liste spéciale.
b) **Prix pour les livraisons aux détenteurs de colonnes distributrices:** selon liste spéciale.
c) **Prix pour les livraisons aux consommateurs:**

1° Prix de vente par citerne: 66 fr. 80 par 100 kg. IChA non compris, marchandises dédouanées, franco toute gare suisse.

2° Prix de catégorie:

a) quantités jusqu'à 151 kg. = 200 l.	Fr. 76.20 par 100 kg. IChA non compris
b) 152— 350 kg.	Fr. 72.20 par 100 kg. IChA non compris
c) 351— 500 kg.	Fr. 70.35 par 100 kg. IChA non compris
d) 501—1500 kg.	Fr. 69.30 par 100 kg. IChA non compris
e) 1501—3000 kg.	Fr. 68.45 par 100 kg. IChA non compris
f) 3001 kg. et plus	Fr. 67.45 par 100 kg. IChA non compris

franco domicile ou gare de l'acheteur.

d) **Prix aux colonnes distributrices:** 60 ct. par litre, IChA compris.

2° Les obligations découlant de contrats de livraison en vigueur doivent être adaptées aux présentes prescriptions lorsque les prix convenus sont plus élevées.

3° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4° Ces prescriptions entrent en vigueur le 20 mars 1950. Simultanément, les prescriptions (N° 453 B/49) du 10 octobre 1949 sont rapportées. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 453 A/50

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi della benzina semipesante e della benzina mista

(Del 20 marzo 1950)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione (N° 453 B/49), del 10 ottobre 1949, prescrive:

1. I seguenti prezzi massimi unitari sono fissati con effetto dal 20 marzo 1950 (mezzanotte dal 19 marzo al 20 marzo 1950) per la benzina semipesante e la benzina mista.

A. **Benzina semipesante** (etile)

a) **Prezzi di vendita per cisterna a grossisti:** secondo listino speciale.
b) **Prezzi per servizio ai detentori di posti di distribuzione:** secondo listino speciale.
c) **Forniture a consumatori:**

1. Prezzo di vendita per cisterna: 68.80 fr. per 100 kg., ICA non compresa, merce resa franco qualsiasi stazione svizzera, sdoganata.

2. Prezzi di categoria:

a) quantitativi sino a 147 kg. = 200 l.	Fr. 78.50 per 100 kg. ICA non compresa
b) 148— 350 kg.	Fr. 74.35 per 100 kg. ICA non compresa
c) 351— 500 kg.	Fr. 72.50 per 100 kg. ICA non compresa
d) 501—1500 kg.	Fr. 71.40 per 100 kg. ICA non compresa
e) 1501—3000 kg.	Fr. 70.45 per 100 kg. ICA non compresa
f) 3001 kg. e più	Fr. 69.45 per 100 kg. ICA non compresa

merce resa franco domicilio, rispettivamente stazione dell'acquirente.

d) **Prezzo ai posti di distribuzione,** 60 cent. il litro, compresa l'imposta sulla cifra d'affari.

B. **Benzina mista**

a) **Prezzi di vendita per cisterna a grossisti:** secondo listino speciale.
b) **Prezzi per servizio ai detentori di posti di distribuzione:** secondo listino speciale.
c) **Forniture a consumatori:**

1. Prezzo di vendita per cisterna: 66.80 fr. per 100 kg. ICA non compresa, merce resa franco qualsiasi stazione svizzera, sdoganata.

2. Prezzi di categoria:

a) quantitativi sino a 151 kg. = 200 l.	Fr. 76.20 per 100 kg. ICA non compresa
b) 152— 350 kg.	Fr. 72.20 per 100 kg. ICA non compresa
c) 351— 500 kg.	Fr. 70.35 per 100 kg. ICA non compresa
d) 501—1500 kg.	Fr. 69.30 per 100 kg. ICA non compresa
e) 1501—3000 kg.	Fr. 68.45 per 100 kg. ICA non compresa
f 3001 kg. e più	Fr. 67.45 per 100 kg. ICA non compresa

merce resa franco domicilio, rispettivamente stazione dell'acquirente.

d) **Prezzo ai posti di distribuzione,** 60 cent. il litro, compresa l'imposta sulla cifra d'affari.

2. I contratti di fornitura in corso vanno conformati alla presente prescrizione in quanto prevedano prezzi superiori.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 20 marzo 1950. È abrogata nel contempo la prescrizione (N° 453 B/49) del 10 ottobre 1949. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Verfügung Nr. 773 A/50

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Dieselöl

(Vom 20. März 1950)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung (Nr. 773 A/49) vom 1. Juni 1949,

verfügt:

1. Für Dieselöl werden mit Wirkung ab 20. März 1950 (Mitternacht vom 19. März auf 20. März 1950) folgende reduzierte Höchstpreise festgesetzt:

a) **Zisternenverkaufspreise an Grossisten:** gemäss Spezialliste;
b) **Andienungspreise an Tankstellenhalter:** gemäss Spezialliste;
c) **Lieferungen an Konsumenten:**

1. Zisternenverkaufspreis: Fr. 49.05 je 100 kg hochverzollt franko jede schweizerische Bahnstation, exklusive WUST.

2. Kategoriepreise:

a) Anbruch bis 170 kg = 200 l	Fr. 57.65 je 100 kg hochverzollt
b) 171 bis 350 kg	Fr. 55.05 je 100 kg hochverzollt
c) 351 bis 500 kg	Fr. 54.05 je 100 kg hochverzollt
d) 501 bis 1500 kg	Fr. 53.05 je 100 kg hochverzollt
e) 1501 bis 4000 kg	Fr. 52.15 je 100 kg hochverzollt
f) 4001 bis 8000 kg	Fr. 51.30 je 100 kg hochverzollt
g) 8001 kg und mehr	Fr. 50.30 je 100 kg hochverzollt

franko Domizil, bzw. Empfangsstation des Käufers, exkl. WUST.

Obige Preise verstehen sich franko Domizil in allen Fällen, bei denen direkte Belieferung erfolgt oder wo ein offizieller Camionnagedienst be-

steht. In allen übrigen Fällen verstehen sich die Preise franko Station des Empfängers.

Die Verrechnung von Bergzuschlägen für zusätzliche Camionnage und Bahnfrachten gegenüber dem Konsumenten ist nicht gestattet. Diese zusätzlichen Spesen sind zwischen den Wiederverkäufern (Grossisten und Detaillisten) mit den Lieferanten zu verrechnen.

d) **Tankstellenpreis:** 51 Rp. je Liter, inklusive Warenumsatzsteuer.

2. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, dieser Verfügung anzupassen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Diese Verfügung tritt am 20. März 1950 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verfügung (Nr. 773 A/49) vom 1. Juni 1949 ausser Kraft. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 773 A/50

du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de l'huile Diesel

(Du 20 mars 1950)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions (N° 773 A/49) du 1er juin 1949, prescrit:

1° A partir du 20 mars 1950, savoir depuis minuit du 19 au 20 mars, les prix maximums réduits suivants seront applicables:

a) **Prix par citerne aux grossistes:** selon liste spéciale;
b) **prix pour détenteurs de colonnes distributrices:** selon liste spéciale;
c) **prix pour les livraisons aux consommateurs:**

1° **Prix de vente par citerne:** 49 fr. 05 par 100 kg. tarif de douane supérieur, franco toute gare suisse, ICHA non compris.

2° **Prix de catégorie**

a)	Quantités jusqu'à 170 kg. = 200 l.	Fr. 57.65 par 100 kg. tarif de douane supérieur
b)	171— 350 kg.	Fr. 55.05 par 100 kg. tarif de douane supérieur
c)	351— 500 kg.	Fr. 54.05 par 100 kg. tarif de douane supérieur
d)	501—1500 kg.	Fr. 53.05 par 100 kg. tarif de douane supérieur
e)	1501—4000 kg.	Fr. 52.15 par 100 kg. tarif de douane supérieur
f)	4001—8000 kg.	Fr. 51,30 par 100 kg. tarif de douane supérieur
g)	8001 kg. et plus	Fr. 50.30 par 100 kg. tarif de douane supérieur

franco domicile ou gare de l'acheteur, ICHA non compris.

Les prix ci-dessus s'entendent franco domicile dans tous les cas de livraisons directes ou lorsqu'il existe un service officiel de camionnage. Dans les autres cas, les prix s'entendent franco gare de l'acheteur.

Il n'est plus permis de facturer à l'acheteur des suppléments dits de montagne pour frais complémentaires de camionnage ou de transport par chemin de fer. Ces frais complémentaires doivent être réglés entre revendeurs (grossistes ou détaillants) et fournisseurs.

d) **Prix aux colonnes distributrices:** 51 ct. par litre, ICHA y compris.

2° Les obligations découlant de contrats de livraison en vigueur doivent être adaptées aux présentes prescriptions lorsque les prix stipulés sont plus élevés.

3° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4° Ces prescriptions entrent en vigueur le 20 mars 1950. Simultanément, les prescriptions (N° 773 A/49) du 1er juin 1949 sont rapportées. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 773 A/50

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi dell'olio Diesel

(Del 20 marzo 1950)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione (N° 773 A/49) del 1° giugno 1949, prescrive:

1. I seguenti prezzi massimi ridotti sono fissati con effetto dal 20 marzo 1950 (mezzanotte dal 19 al 20 marzo 1950 per olio Diesel:

a) **Prezzi di vendita per cisterna a grossisti:** secondo listino speciale.
b) **prezzi per servizio a detentori di posti di distribuzione:** secondo listino speciale;
c) **consegne a consumatori:**

1. **Prezzo di vendita per cisterna** 49.05 fr. per 100 kg., sdoganamento a dazio alto, merce resa franco qualsiasi stazione ferroviaria svizzera, ICA non compresa.

2. **Prezzi di categoria**

a)	quantitat. sino a 170 kg. = 200 l.	Fr. 57.65 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
b)	171— 350 kg.	Fr. 55.05 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
c)	351— 500 kg.	Fr. 54.05 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
d)	501—1500 kg.	Fr. 53.05 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
e)	1501—4000 kg.	Fr. 52.15 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
f)	4001—8000 kg.	Fr. 51.30 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto
g)	8001 kg. e più	Fr. 50.30 per 100 kg. sdoganamento a dazio alto

merce resa franco domicilio o stazione destino, ICA non compresa.

I prezzi summenzionati s'intendono per merce resa franco domicilio per consegne dirette e se esiste un servizio ufficiale di trasporto (camionnage). Negli altri casi i prezzi s'intendono merce resa franco stazione destino.

Non è autorizzato il computare all'acquirente per le spese complementari di trasporto per mezzo autocarro o ferrovia, dei supplementi per consegne in regioni montane. Queste spese vanno conteggiate tra i rivenditori (grossisti e dettaglianti) con la ditta fornitrice.

d) **Prezzo ai posti di distribuzione:** 51 cent. il litro, compresa l'imposta sulla cifra d'affari.

2. I contratti di fornitura in corso vanno conformati alla presente prescrizione in quanto prevedano prezzi superiori.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 20 marzo 1950. È abrogata in pari tempo la prescrizione (N° 773 A/49) del 1° giugno 1949. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Erneuerung des Abonnements

Um eine **Unterbrechung in der Zustellung** des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt **für 1, 2 oder 3 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und **vor Ende des** Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Liste des suppléments de « La Vie économique »

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne, Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520 ou contre remboursement; sur demande et pour commandes plus importantes: expédition avec facture.

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

N°s		Prix (y compris lehs. et port) Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927) . . . épuisé	
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928).	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1er fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933)	1.80
17	Contributions à l'étude du problème des grands magasins, 58 pages (1933)	1.80
	20—22 et 28. **Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:**	
20	1er *fascicule:* Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
21	2e *fascicule:* Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935). . . .	1.80
22	3e *fascicule:* Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
28	4e *fascicule:* L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36. **Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:**	
27	1er *fascicule:* Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31	2e *fascicule:* Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).	2.85
35	3e *fascicule:* Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939).	2.85
36	4e *fascicule:* Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages (1939)	2.85
30	Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement, 76 pages (2e fascicule) (1938) [voir aussi N° 15].	3.90
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)	10.20

Publications du Département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Off. féd. du travail (1929) y compris le rapport sur la revision de l'indice suisse du coût de la vie, 7. IX. 1949	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930)	2.35
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages (1932).	3.35
18	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse, Ve édition, 46 pages (1949)	3.50
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A. à Vevey et autres établissements du commerce de détail (1939).	2.35
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942)	6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 p. (1947) (n'a pas paru en français)	5.75
54	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1946 à 1948, 131 pages (1949)	8.65
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1er octobre 1924 au 31 décembre 1927, 188 pages.	3.45
6	idem pendant l'année 1928, 112 pages	3.45
8	idem pendant l'année 1929 61 pages	2.45
12	idem pendant l'année 1930, 132 pages	3.45
14	idem pendant l'année 1931, 84 pages	3.45
16	idem pendant l'année 1932, 112 pages	3.45
19	idem pendant l'année 1933, 154 pages	3.45
23	idem pendant l'année 1934, 236 pages	5.55
26	idem pendant l'année 1935, 207 pages	6.05
29	idem pendant l'année 1936, 282 pages	7.75
33	La législation sociale suisse 1937, 189 pages.	6.60
37	idem pendant l'année 1938, 184 pages	6.60
39	idem pendant l'année 1939, 224 pages	7.65
40	idem pendant l'année 1940, 225 pages	7.65
43	idem pendant l'année 1941, 288 pages	7.75
45	idem pendant l'année 1942, 433 pages	10.85
47	idem pendant l'année 1943, 345 pages	9.80
49	idem pendant l'année 1944, 342 pages	10.85
50	idem pendant l'année 1945, 382 pages	12.95
—	Législation sociale de la Suisse 1946, 208 p. (format 17×24,5 cm.)	10.05
—	idem pendant l'année 1947, 401 + VI pages, AVS.	14.85

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

44. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. März 1950, 16 Uhr, in das Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1949, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 17. März 1950 ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 17. bis 27. März 1950 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 14. März 1950. Der Verwaltungsrat.

ABC Druckerei & Verlags-AG., Zürich

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. März 1950, 17 Uhr, im Hotel «St. Gotthard», Bahnhofstrasse 87, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1949. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 29. März 1950 im Bureau der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, unter Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmausweise sind gegen genügenden Ausweis auf dem Bureau der Gesellschaft bis 29. März 1950, abends, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 17. März 1950. ABC Druckerei & Verlags-AG.: Der Verwaltungsrat.

AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

Einlagung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. März 1950, 18 Uhr, im Hotel «St. Gotthard», Bahnhofstrasse 87, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1949. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. 6. Beteiligung. 7. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie weitere auf die Generalversammlung bezughabende Rapporte liegen bis zum 29. März 1950 im Bureau der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, unter Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmausweise sind gegen genügenden Ausweis auf dem Bureau der Gesellschaft bis 29. März 1950, abends, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 17. März 1950. AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei: Der Verwaltungsrat.

Photoglob-Wehrli Aktiengesellschaft, Zürich

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. März 1950 hat die Ausschüttung einer Dividende von 4% für das Geschäftsjahr 1949 beschlossen.

Die Zahlung erfolgt vom 25. März an am Sitze der Gesellschaft gegen Coupon Nr. 4 mit Fr. 2.—, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer

mit Fr. 1.40 netto.

Zürich, Hohlstrasse 176, den 21. März 1950. Der Verwaltungsrat.

Aluminium AG. Menziken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 5. April 1950, um 15 Uhr 30, im Gasthof «Zum Sternen» in Menziken

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für 1949.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre vom 23. März 1950 an im Bureau der Gesellschaft in Menziken zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens den 1. April 1950 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen. Ein Aktionär kann sich nur durch einen andern angemeldeten Aktionär auf Grund schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Menziken, den 20. März 1950. Der Verwaltungsrat.

France

Réglementation de l'importation

On peut commander à la FOSC. un tirage à part de 12 pages (format de la Feuille) contenant:

1° La liste des produits d'origine et de provenance suisse, dont l'importation en France n'est plus soumise à des restrictions, complétée par la publication effectuée dans le N° 5 de la FOSC. du 7 janvier 1950;

2° les avis y relatifs N°s 423 et 430 de l'Office des changes, publiés dans les numéros 240 et 286 de la FOSC. de 1949.

Prix: 70 centimes (frais compris).

En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

N. B. Ce tirage n'existe qu'en langue française.

Compagnie Vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Remboursement d'obligations

Les 125 obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 17 mars 1950, pour être remboursées au pair, soit 500 fr. ou 1000 fr. le 1er juillet 1950, sans frais, à la Banque cantonale vaudoise et dans ses agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus. L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 1er juillet 1950.

Emprunt 3½% de 1944

Titres de 500 fr.	Titres de 1000 fr.
N°s 1551 à 1575	N°s 5676 à 5700
N°s 2851 à 2875	N°s 6651 à 6675
	N°s 9926 à 9950
soit 50 obligations pour un capital de 75 000 fr.	soit 75 obligations pour un capital de 75 000 fr.

Lausanne, le 17 mars 1950. Le directeur: E. Bussy.

3%-Anleihe der Stadt Zürich von 1950

von Fr. 25 000 000 nominal

Zum Zweck der Konversion, bzw. Rückzahlung der auf den 31. März 1950 fällig werdenden 4%-Anleihe der Stadt Zürich von 1940 von Fr. 20 Millionen nominal, sowie zur Beschaffung neuer Mittel für den Ausbau der städtischen Elektrizitätswerke nimmt die Stadt Zürich, gestützt auf den Beschluss des Stadtrates vom 10. März 1950 und auf die am 11. Januar 1950 durch den Gemeinderat erteilte Ermächtigung, eine neue

3%-Anleihe von 1950 von Fr. 25 000 000 nominal

auf, deren hauptsächlichste Modalitäten die folgenden sind:

Inhabertitel zu Fr. 1000 nominal.

Semestercoupons per 31. März und 30. September; deren erster am 30. September 1950 fällig wird.

Rückzahlung zu pari ohne weitere Kündigung am 31. März 1975. Recht der Stadt auf vorzeitige Kündigung ganz oder teilweise, frühestens auf den 31. März 1968, nachher jeweils auf einen Couponterminen, nach vorangegangener dreimonatiger Voranzeige.

Konversionspreis: 102.40% + 0.60% eidgenössischer Titelstempel = 103%.

Kotierung der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.

Die Anleihe ist von den unterzeichneten Bankengruppen fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

21. März bis 28. März 1950, mittags,

zur Konversion aufgelegt.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Die den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute nehmen Konversionsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten den ausführlichen Emissionsprospekt und Konversionsschein zur Verfügung von Interessenten.

Kartell schweizerischer Banken Verband schweizerischer Kantonalbanken

Spar- & Kreditkassa Flums

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1950 wird der Dividendencoupon Nr. 41 pro 1949 ab Aktien unserer Bank zu Fr. 100.— nom. mit

Fr. 6.—

abzüglich 30% eidgenössischer Coupon- und Verrechnungssteuer, ab Montag, den 20. März 1950, an unseren Kassen in Flums und Sargans eingelöst.

Flums, den 18. März 1950. Die Verwaltung.

Bündner Privatbank, Chur

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1949 die Ausrichtung einer

Dividende von 4% brutto

beschlossen. Der Coupon Nr. 14 gelangt ab heute zur Einlösung.

Chur, den 18. März 1950. Die Direktion.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet Mittwoch, den 26. April 1950, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Steinengraben 41, statt.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Basel, den 17. März 1950. Der Verwaltungsrat.

National A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

ihre Spezialverkehre von

DEUTSCHLAND

z. B. MANNHEIM, FRANKFURT a. M.
KÖLN, KREFELD usw.

BILANZ

Sind die Passiven zu gross?

Wir verhandeln mit Ihren Gläubigern und **stellen Mittel zur Verfügung**, wenn diese sichergestellt werden.

Aufträge auch von Advokaten und Treuhandbureaux prüfen wir streng diskret und kostenlos.

Finanz & Handels AG., Basel 1

OSO Buchhaltung

1 Strich = 3 Buchungen

Viele tausend OSO-Buchhaltungen bewähren sich in den verschiedenartigsten Betrieben durch die einzigartigen Vorzüge der OSO-Methode:

Soll-Haben-Verbuchung in gleichzeitiger Niederschrift.
Fehlübertragungen ausgeschlossen!
30 Prozent weitere Arbeitsersparnis.
Automatische Gruppierung ohne Mehrarbeit.
Einzelverbuchung auf jedem Konto, daher größte Uebersicht ohne Rückgriff auf das Journal.

Scholl

Gebrüder Scholl AG., Poststraße 3, Zürich
Telephon (051) 23 76 80

Compensation Brésil

Fabrique d'horlogerie exportant des montres au Brésil cherche importateurs ayant intérêt à fibres de caroa, cuirs, tabac, bois, mate, oranges et bananes. Prière de faire offres en stipulant quantités et articles entrant en ligne de compte, ainsi que limites de prix sous chiffre P 2317 N à Publicitas Neuchâtel.

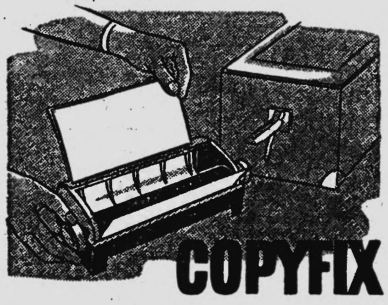
Inhabern deutscher

Wollgewebe-einfuhr-Liz.

bieten wir Interess. Liefervorschläge. Wir besorgen Abfertigung. Angebote gefl. unter Chiffre OFA 3951 R an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Wollen Sie etliche hundert Franken sparen?

Schon immer suchte man ein Gerät zu erschwinglichem Preis, um im Betrieb selbst rasch und einfach Duplikate von Schriftstücken, von geschriebenen, gezeichneten oder gedruckten Vorlagen erstellen zu können. — Jetzt gibt es diesen Apparat endlich:



COPYFIX

konkurrenzlos im Preis, unübertroffen in der Leistung.

Mit dem Copyfix machen Sie

- **in 2—3 Minuten originalgetreue Duplikate**
- **ohne Dunkelkammer, ohne Entwickeln**
- **ohne Fixieren, ohne Wässern**

Der Copyfix kostet nur Fr. 590.— (Belichtungs- und Entwicklungsgerät zusammen), das sind also etliche hundert Franken weniger als für andere Apparate ähnlicher Art. — Lassen Sie sich heute schon für eine Vorführung vormerken. Lieferung ab zirka 2 bis 3 Wochen.

Photodruck & -Copie AG.
M. Rentsch
Zürich 1, Bahnhofstr. 17, Tel. (051) 25 67 59

Coupon Nr. 2: .....

Photodruck & -Copie AG., Zürich 1, Bahnhofstraße 17

Um durchaus unverbindliche Vorführung des Copyfix ersucht

Firma oder Name: .....

Ort und Straße: .....

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 23. Januar 1950 verstorbenen

Ernst-Jb. Rütschi

geboren 1886, von Zürich, wohnhaft gewesen Genferstrasse 34 in Enge-Zürich 2, Inhaber der Firma Ernst Rütschi, Vertretungen der Elektrizitätsbranche, Kornhausbrücke 3, Zürich 5, ist am 6. März 1950 die Aufnahme des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

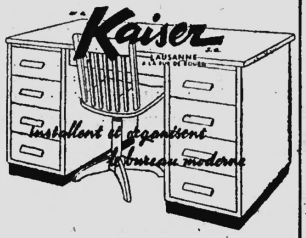
Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **22. April 1950 bei der unterfertigten Amtsstelle** schriftlich anzumelden.

Die Kreditoren werden auf die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das öffentliche Inventar aufgenommen wurden, weil die Gläubiger ihre Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Guthaben nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, Zivilgesetzbuch).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 20. März 1950. Notariat Enge-Zürich I
Hrch. Diener, Notar.

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND



Junger

Nationalökonom

(Dr. oec. publ.)

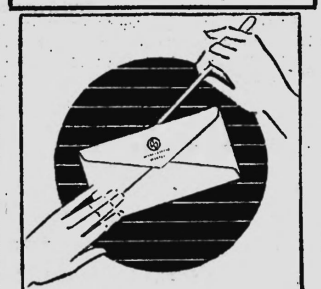
mit humanistischer Bildung, Praxis als Werkstudent in Industrie (Betriebsorganisation) und journalistischer Befähigung, sucht entwicklungsfähigen Wirkungskreis. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. — Anfragen unter Chiffre C 7704 Z an Publicitas Zürich 1.

KIW
für **Wasser- und Pressluftschläuche**
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66

Zu verkaufen

Weberei-Einrichtung

komplett, für Feingewebe, 20 Rütistühle, Walzenzettel- und Spuhlmaschine usw. Maschinen werden auch einzeln abgegeben. - Anfragen unter Chiffre W 62105 G an Publicitas Bern.



Jedes Couvert geht durch mehrere Hände!

Berücksichtigen Sie diese Tatsache schon bei Bestellung der Couverts und geben Sie ihnen ein werbetechnisch und repräsentativ einwandfreies Aussehen. - Besprechen Sie das Couvertproblem einmal mit

SCHALLER & CO. A. G
Briefumschlag-Fabrik
ZÜRICH
HEINRICHSTR. 147 Tel. (051) 23 27 62

Agenturunternehmen
sucht
zum Ausbau des Geschäftes eine weitere

erstklassige Vertretung

Es können nur serlöse Firmen der Grossindustrie berücksichtigt werden.

Offerten unter Chiffre Hab 249-1 an Publicitas Bern.

Buchhalter

absolut bilanzsicher, mit gründlichen Kenntnissen des industr. Rechnungswesens, Steuerrecht, Statistik, AHV, WUST, internationalen Zahlungsverkehrs, sucht ausbaufähige Position als **Chef-Buchhalter, Geschäftsführer** oder ähnliche Charge.

Sprachen: Deutsch und Französisch perfekt, Englisch gute Vorkenntnisse, Ia Referenzen.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Beteiligung an gutfundiertem Unternehmen nicht ausgeschlossen. — Offerten unter Chiffre B 7700 Z an Publicitas Zürich 1.

500 000 Blatt

KOHLE-PAPIER

werden in nur grösseren Posten zu tatsächlichem

Liquidations-Preise

abgegeben.

Anfragen an: Postfach 784, Bern-Transit.